

УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ

ПРОЛЕТАРІ ВСІХ КРАЇН, ЄДНАТЕСЯ!

UKRAINIAN LABOR NEWS
Cor. Fritchard Ave. and McGregor
Winnipeg, Man., Canada

The Provincial
Library

UKRAINIAN LABOR NEWS

SUBSCRIPTION RATES:
Per year \$4.00
Per half year \$2.00

РІК XIII.

Ч. 79 (1597).

ЧЕТВЕР, 2 ЛИПНЯ 1931.

WINNIPEG, MAN.

THURSDAY, JULY 2, 1931.

No. 79 (1597).

VOL. XIII

РЕЙДИ НА КОМУНІСТІВ У КЕЛГАРІ; 30 ТОВАРИЩІВ АРЕШТОВАНО

Депеша Канадської Преси повідомляє, що в Келгарі, Алта., відбулася в понеділок по полудні, дня 29 червня, демонстрація безробітних перед ситі голем на знак протесту проти розпорядку мейора Дейвісона, щоб робітники, які дістають допомогу від міста, працювали два дні на тиждень, замість один день, за ту саму суму грошей.

Проти безробітних вислано поліцію, яка напала на робітників і почала розганяти їх. Підчас сутички одного провінціального полісмена забрано в голову.

Інша депеша з Келгарі до ренної капіталістичної преси каже, що підчас сутички поранено трох безробітних і двох полісменів, а 30 робітників арештовано.

Як каже далі ця депеша, перша сутичка вивязалася, коли провідники безробітних почали промовляти до зібраних робітників всупереч поліційній забороні. Поліція почала бити кльобами робітників, які відповіли на це камінням. Тоді вла-

стне ушкоджено провінціального полісмена.

Серед арештованих є тов. Дж. О'Соливан, бувший комуністичний кандидат в останніх міських виборах.

Пізно, вечером того самого дня поліція зробила рейд на приміщення Краєвого Товариства Безробітних. Коли прибула поліція, робітники скрутили світло й між ними та поліцією вивязалася боротьба в темноті. Приміщення перемілилося в різно. Дерев'яні лавки побито на кусинки. Поліція вивела з будинку 18 робітників, арештувавши їх.

На дворі на хіднику одна робітниця завважала безробітних, щоб стали на допомогу своїм товаришам. Виязалася друга боротьба, підчас якої безробітні кидали камінням. Тоді ушкоджено сержанта міської поліції.

Через цілу ніч поліція переводила рейди на доми, де живуть комуністи, й наслідком того чистю всіх арештованих заборони. Поліція почала бити кльобами робітників, які відповіли на це камінням. Тоді вла-

В МУНІЦИПАЛІ БРОКЕНГЕД ЗАКРИВАЮТЬ 17 ШІКЛ ЧЕРЕЗ БРАК ФОНДІВ

БОЗБЖУР, Ман., 29 червня. — Не лише в Саскечевані закривають школи з браку фондів, але те саме діється і в Манітобі.

В муніципалі Брокенгед 17 шкіл за всіх 22 не будуть відкриті в шкільній сезоні від 1 вересня, якщо за той час муніципал не роздобуде звідкись грошей на утримання шкіл.

Резолюцію в цій справі

ухвалено односторонньо на мітингу північних представників з цього дистрикту в минулу суботу. Було не продовження мітингу, що відбувся два тижні тому назад, але на якому не зроблено ніякого рішення.

Правдоподібно буде назначений комітет, який урядється за фінансовою допомогою до Р. А. Гоу, провінціального міністра освіти.

У ВИНДЗОР АРЕШТОВАНО ТРОХ КОМУНІСТІВ

Депеша до капіталістичної преси з Виндзор, Онт., повідомляє, що там арештовано трох комуністів підчас розрухів, що мали місце в неділю вечером, дня 28 червня. Бейл за них визначено по \$1,000 готівкою або по \$2,000 заручених майном. Арештованих об-

винувачують у "незаконній збірній, заколотній спокую й підбурюванні інших до заколотення спокую". Поліція дала пошукує за Гері Байнде-ром, молодим комуністичним провідником, та двома іншими провідниками, яких імен не виявляє.

РОЗПРАВА ПРОТИ 44 КОМУНІСТІВ У ЯПОНІЇ

ТОКІО, Японія, 25 червня. В місцевім-окоури суді розпочалася розправа проти 44 осіб, обвинувачених за комуністичну діяльність. Побююючися демонстрації робітників, влада окоури судовий будинок поліцією в числі 200 чоловік.

Між підсудними є професор

Сано, який перед своїм арештом викладав на університеті, та письменник Арагата, відомий автор творів про робітничі справи.

Напередодні процесу поліція арештувала видатніших провідників революційного робітничого руху, стараючися таким чином не допустити до демонстрацій і протестів проти суду.

МАСОВІ ЗАКРИТТЯ БАНКІВ В АМЕРИЦІ

НЮ ЙОРК. — Федеральний Резервний Банк сповіщає, що протягом травня в Сполучених Державах закрито 87 банків, які мали депозитів на близько 54 мільйонів доларів. У банках, що провалилися попереднього місяця, було депозитів на більше як 42 мільйони доларів.

За перших п'ять місяців 1931 року провалилося 516 банків, які мали депозитів на близько

245 мільйонів доларів. Найбільші банкові крахи протягом травня були в Шікаго й околиці. В тих банках, що провалилися, було більше як 17 мільйонів доларів депозитів.

БЕРЛІН, 29 червня. — Фашистські й соціалістичні студенти звели сьогодні бій на берлінській університеті й кілька з них були поранені. Ректор закрав університет на 1 день.

Протестуйте всі проти депортації чужинецьких робітників!

В САСКАТУНІ ПРИДУМАЛИ НОВИЙ СПОСІБ "ДОБРОВОЛЬНОЇ ДЕПОРТАЦІЇ". — КАНАДСЬКІ УРЯДНИКИ, ПОЛЬСЬКІ ПРЕДСТАВНИКИ Й ПЕТЛЮРІВЦІ В СПІЛІ ПРОТИ БЕЗРОБІТНИХ.

(Спеціальна телеграма до "УРВ").

Саскатун, Саск., 30 червня.

Робітникам чужинецького уродження відмовляється тут допомоги і примується їх записуватися до "добровільної депортації". Завідуючий допомогою урядник Ровленд посилає робітників до міського лікаря, а цей не екзамує їх, тільки намовляє, щоб вони приймали добровільну депортацію. Тим, що не погоджуються на ту "добровільну депортацію", не дається більше допомоги. Майже всі, що їх мають депортувати, походять з Польщі, куди їх і мають відіслати. Саскатунські робітники протестують проти депортації на мітингах на Маркет Сквер. Юрійчук.

Придумали новий спосіб позбутися чужинецьких робітників.

Ще до часу отримання вище поданої телеграми, ми отримали повідомлення про те, що отой завідуючий допомогою урядник Ровленд, в Саскатуні, роздав безробітним, які діставали допомогу, карточки такого змісту:

Saskatoon, June 23, 1931.

Dr. WILSON

To Whom It May Concern:

This is to certify that

_____ is in destitute circumstances and a resident of this City.

Referring to Deportation

J. Rowland C. N. R.

З цєю карточкою безробітний мав зголоситися до міського лікаря буцім-то для екзамунації. На ділі, виходить, що це тільки спосіб для того, щоб

кожного безробітного чужинецького уродження намовити, загрожуючи позбавленням його допомоги, щоб він скористувався отаким посвідченням міського лікаря для того, аби його депортували до старого краю. Іміграційний закон застерігає, що хорий та нездатний до праці імігрант підлягає депортації. Безробітних примувають загрозю позбавлення допомоги визнати себе добровільно за хорих, щоб їх можна було депортувати до старого краю. Ось що значить ота "добровільна депортація".

Петлюрівці належать до спілки, що робить проти безробітних.

Цікаве в звязку з цим новим придуманим способом позбування безробітних є те, що досі застосовується його головним чином до робітників-імігрантів, які приїхали до Канади з Польщі. Маємо відомості, що польський консулят у Вінніпегу йде на зустріч цьому способу депортації.

Крім того, в Саскатуні створили петлюрівці якийсь український допоміжний комітет, в склад якого входять І. В. Стецький, І. Рудик та Д. Янда, що виготовляє список "льовляних українських громадян", яких той комітет рекомендуватиме до роботи, а всіх інших українських робітників, що беруть участь в рухові безробітних, він буде поборовати, як комуністів. Д. Янда, що сам походить з тої частини Західної України, що зараз під Польщею, нарікає на сторінках буржуазної газети, від імені того комітету, що їхні "батьки й брати в старому краю придавлені

комунізмом" і тому вони тут, в Канаді, "проти комунізму в якійнебудь формі".

Напрошується висновок, що урядники від допомоги безробітним, представники Польщі і петлюрівці працюють в спілці проти безробітних. Ясно, що в Польщі економічна криза. Для чого ж тоді польським представникам допомагати депортації ще більше безробітних до Польщі? Чи не гадають вони використати безробітних для війни проти Радянського Союзу, до якої Польща готується безперервно? Чи не з тою самою метою петлюрівці допомагають цій справі, взявши на себе роль вишукувачів льовляних та нельовляних громадян між безробітними?

Робітники всіх національностей, як ті, що не працюють, так і ті, що мають десь трохи праці, повинні всі одностайно підняти протест проти депортації чужинецьких робітників до якої то країни не було б.

Необхідно негайно скликати мітинги протесту і припинити отой новий спосіб-наступу на безробітних. Як промисловість працювала, тоді робітників спроваджували для визиску, а тепер, в цієї кризи, хотять за кошт їхнього терпіння позбутися їх депортацією з розрахунку, що зайдні примується їх піти на війну за інтереси буржуазії. Зокрема українські працівники маси в Канаді повинні дати відсіч вступанню петлюрівців у справі безробітних в характері гончих, що бажують допомогти депортації тих робітників, які, примушені голодом боротися за своє існування поряд з робітниками інших національностей. Об'єднаними своїми лавами повинні робітники дати відповідь на об'єднані намагання буржуазних слуг поборовати рух безробітних та за кошт їхніх страждань рятувати капіталізм з кризи.

МОСКВА. — Радянські газети присвячують багато місця пропозиції Гувера про відложення на рік сплати воєнних довгів і репарацій. "Правда" називає пропозицію Гувера ударом по французькій гегемонії (зверхнцтву) в Європі.

З американської точки погляду, каже "Правда", пропозиція Гувера змагає до рятуння німецького капіталізму; вона свідчить також про те, що американська буржуазія готова пожертвувати тимчасово меншими користями ради врятування більших користей.

ПРОПОЗИЦІЯ ГУВЕРА НЕ УСУНЕ КРИЗИ В НІМЕЧЧИНІ, КАЖЕ РАДЯНСЬКА ПРЕСА

МОСКВА. — Радянські газети присвячують багато місця пропозиції Гувера про відложення на рік сплати воєнних довгів і репарацій. "Правда" називає пропозицію Гувера ударом по французькій гегемонії (зверхнцтву) в Європі.

З американської точки погляду, каже "Правда", пропозиція Гувера змагає до рятуння німецького капіталізму; вона свідчить також про те, що американська буржуазія готова пожертвувати тимчасово меншими користями ради врятування більших користей.

ДОНА ІВАНОВА ДЕПОРТОВАНО ДО БОЛГАРІЇ

ТОРОНТО, Онт., 27 червня. — Дон Іванов, бойовий болгарський робітник, з'їзав депортований канадським урядом до фашистської Болгарії. Апет до Оттави не принесли ніякого успіху. З Монреалу його вислано кораблем до Болгарії і тепер він на морі. Висловдози буде в руках болгарських катів.

"Правда" уважає, що пропозиція Гувера розрахована на збільшення антагонізму серед імперіалістичних держав.

"Звєстія" кажує: "Якщо Гувєр дійсно мав би на думці добробут світа, то він не відкавав би сплати воєнних довгів, а цілком уневажив би їх".

Радянські газети однодушно заявляють, що пропозиція Гувера не може усунути кризи в Німеччині. Тільки пролетарська революція є одинокю наденю німецьких мас і відложення сплати довгів та репарацій не зможе спинити революції в Німеччині.

Робітники не вспіли врятувати цього політичного втікача. Вони мусять поновити свої старання, щоб урятувати інших робітників, яких в цей час депортують до Фінляндії й Західної України (під фашистською Польщею), яких правдоподібно чекає та сама судьба, що й Іванова.

ВІДКЛИКАНО ВІЙСЬКО З ВАКАЦІЙ ПРОТИ БЕЗРОБІТНИХ ВІННІПЕГУ

Вінніпегська "Фрі Прес" з вівторка у своїм пополудневім виданні вмістила коротку депешу з Оттави такого змісту: "ОТТАВА, 30 червня. — Подк Доналд. Хотерленд, міністер оборони, оповістив сьогодні, що департамент красевої оборони приказав відкликати вінніпегські війська з літніх вакацій з огляду на безробіття й комуністичні розрухи в тім місті".

Ця коротенька новинка говорить ні менше ні більше тільки те, що на випадок демонстрації безробітних у Вінніпегу, проти безробітних буде вислана не лише міська поліція, як це було дотепер, але й військо. З тією метою й відкликано вінніпегське військо з літніх вакацій.

Значить, що прем'єр Бенет, який обіцявав перед виборами, що дасть кожному безробітному працю або певне утримання, думає годувати тепер безробітних не лише поліційними кльобами, але й кулями.

Бейл за чотирох арештованих у Вінніпегу зменшено до \$5,000 за кожного. — Бігуна обвинувачується в спробі убивства; влада відмовляється випустити його на поруки.

В минулий понеділок, дня 29 червня, виставлено обвинувачення проти п'ятох безробітних у Вінніпегу, що були арештовані 26 червня підчас сутички з поліцією коло спінарської станції.

Мафтер Бігуна обвинувачується в спробі убити полісмена і влада зовсім відмовляється випустити його на поруки.

Стефан Стахів, Іван Стріель, Майк Залєцький і Петро Кекус обвинувачені за "вчинення розрухів" і за них визначено бейл по \$50,000 за кожного.

Обвинувачення в "розрухах" Івана Стрієльця й Стефана Стахова. Рівняється також старання вибрати інших.

В останній хвилі довідуємося, що старання адвоката Канадської Робітничої Оборони Лиги бейл за чотирох арештованих зменшено до \$5,000 за кожного.

В наслідок цього вночі з вівторка на середу вибрано на поруки двох товаришів, а саме Івана Стрієльця й Стефана Стахова. Рівняється також старання вибрати інших.

ФРАНЦУЗЬКИЙ УРЯД НЕ ХОЧЕ ЗГОДИТИСЯ НА ПРОПОЗИЦІЮ ГУВЕРА

МОСКВА. — Радянські газети присвячують багато місця пропозиції Гувера про відложення на рік сплати воєнних довгів і репарацій. "Правда" називає пропозицію Гувера ударом по французькій гегемонії (зверхнцтву) в Європі.

З американської точки погляду, каже "Правда", пропозиція Гувера змагає до рятуння німецького капіталізму; вона свідчить також про те, що американська буржуазія готова пожертвувати тимчасово меншими користями ради врятування більших користей.

ЗНОВУ ВЕЛИКА СПЕКА В ЗАХІДНІЙ КАНАДІ

Манітобу й східній Саскечевані знову навістила страшна спека, яка особливо була дошкудна в суботу й неділю, хоч було досить гарячо і в понеділок та вівторок.

У неділю в Бродью, Саск., було 107 градусів; у Давфін, Ман., 104; в Індіан-Гед, Саск., 103; у Вирден, Портедж ла Прєр, Міннедосі й Пірсоні (Ман.) 102; в Брендоні, Йорктоні й Естевані 101 і т. д.

У Вінніпегу в п'ятницю було 89 градусів, у суботу 93, а в неділю аж 96. В понеділок і вівторок температура дещо спала, особливо ввечерами, але вєстакі днями була велика спека.

Вінніпегська "Фрі Прес" з вівторка у своїм пополудневім виданні вмістила коротку депешу з Оттави такого змісту: "ОТТАВА, 30 червня. — Подк Доналд. Хотерленд, міністер оборони, оповістив сьогодні, що департамент красевої оборони приказав відкликати вінніпегські війська з літніх вакацій з огляду на безробіття й комуністичні розрухи в тім місті".

Ця коротенька новинка говорить ні менше ні більше тільки те, що на випадок демонстрації безробітних у Вінніпегу, проти безробітних буде вислана не лише міська поліція, як це було дотепер, але й військо. З тією метою й відкликано вінніпегське військо з літніх вакацій.

Значить, що прем'єр Бенет, який обіцявав перед виборами, що дасть кожному безробітному працю або певне утримання, думає годувати тепер безробітних не лише поліційними кльобами, але й кулями.

Бейл за чотирох арештованих у Вінніпегу зменшено до \$5,000 за кожного. — Бігуна обвинувачується в спробі убивства; влада відмовляється випустити його на поруки.

В минулий понеділок, дня 29 червня, виставлено обвинувачення проти п'ятох безробітних у Вінніпегу, що були арештовані 26 червня підчас сутички з поліцією коло спінарської станції.

Мафтер Бігуна обвинувачується в спробі убити полісмена і влада зовсім відмовляється випустити його на поруки.

Стефан Стахів, Іван Стріель, Майк Залєцький і Петро Кекус обвинувачені за "вчинення розрухів" і за них визначено бейл по \$50,000 за кожного.

Обвинувачення в "розрухах" Івана Стрієльця й Стефана Стахова. Рівняється також старання вибрати інших.

В останній хвилі довідуємося, що старання адвоката Канадської Робітничої Оборони Лиги бейл за чотирох арештованих зменшено до \$5,000 за кожного.

В наслідок цього вночі з вівторка на середу вибрано на поруки двох товаришів, а саме Івана Стрієльця й Стефана Стахова. Рівняється також старання вибрати інших.

ПРОПІНИЛИ ПРАШО ЧЕРЕЗ ВЕЛИКУ СПЕКУ.

МОСКВА. — Радянські газети присвячують багато місця пропозиції Гувера про відложення на рік сплати воєнних довгів і репарацій. "Правда" називає пропозицію Гувера ударом по французькій гегемонії (зверхнцтву) в Європі.

З американської точки погляду, каже "Правда", пропозиція Гувера змагає до рятуння німецького капіталізму; вона свідчить також про те, що американська буржуазія готова пожертвувати тимчасово меншими користями ради врятування більших користей.

ГОДСОН, Онт., 30 червня.

Кони падали в роботі і дві трактори були примушені припинити вчора працю, бо робітники не могли працювати підчас великої спеки, коли термометер за-реєстрував 106 градусів.